

Pocomoto

On vient de relire pour la xème fois Pocomoto et les chevaux sauvages. Les conditions étaient assez particulières. Couché nu sur un lit par une température de peut-être 30o alors qu'au dehors, vu directement sur le thermomètre apposé au dos d'un bâtiment de bois, à l'ombre, on battait sans doute tous les records de l'endroit, avec non moins de 38o ! C'était le 5 août 2026.

Il n'empêche que la lecture de ce Pocomoto nous procurait tout comme autrefois des sensations toutes positives. Rex Dixon, l'auteur, pour ne pas dire Rginald Alec Martin, semble connaître la vie de l'ouest à fond, et tout particulièrement le travail de dressage des chevaux.

Nous sommes dans ce style de récit. Un cow-boy nommé Elmer, dont tous les os ont été rompus par le métier difficile qu'il pratique depuis belle lurette, il est dompteur de broncos, et notre ami Poco qui, à quatorze ans, agit comme un homme, sont partis à la recherche d'un troupeau de chevaux sauvages qu'ils arrivent à canaliser grâce à la capture d'un superbe étalon noir. Mais pour couronner le tout, Poco, après maintes péripéties, s'adjuge une superbe bête qu'il nommera Lumière d'Or.

Rex Dixon donne tous les détails de cette poursuite et capture, en vrai connaisseur. Il en arrive à décrire de manière précise la manière dont on doit s'y prendre afin de monter un cheval pour la première fois.

L'amitié de cet homme en fin de carrière et de ce garçon qui rentre dans la vie active est admirable et émouvante, faisant de Dixon un auteur dont la renommée devrait être plus grande, et surtout ne pas avoir été oublié ainsi qu'il est arrivé.

23 Pocomoto sont à son actif, dont seulement 5 traduits en français. On a rêvé plus d'une fois que la série ait été traduite dans son intégralité. On découvrira plus bas les considérations de l'IA sur le manque d'intérêt pour ces traductions. On n'arrive difficilement à croire que ceux qui ont aimé Pocomoto en ses premiers épisodes, aient pu se désintéresser tout soudain à partir du volume 6 ou des suivants. Personnellement il ne fait presque aucun doute que nous aurions été jusqu'au bout de la série, d'autant plus que celle-ci en plus d'être d'excellente qualité littéraire, est romantique. On aurait par ainsi une bibliothèque complète de Pocomoto que l'on aurait tous relus plusieurs fois.

Cette passion pour ces aventures ne s'est pas tarie. On reste un admirateur inconditionnel de Rex Dixon.

Ci-dessous, petit propos glanés ici ou là, peu de chose en fait, et surtout aucun propos un tantinet flatteur pour les qualité littéraire de l'auteur et son romantisme très attachant.

Wikipédia

Au-delà de la science-fiction, Martin a excellé dans les aventures de l'Ouest sous le pseudonyme **de Rex Dixon** , notamment grâce à la série *Pocomoto* en 23 livres (1953-1963), qui relate les exploits d'un garçon élevé par des prospecteurs dans le Far West américain.^[2] Des titres tels que *Pocomoto : Pony Express Rider* (1953) et *Pocomoto and the Desert Gold* (1957) mettent l'accent sur les thèmes de la vie à la frontière, du courage et de la camaraderie, certains volumes ayant été réédités plus tard en format de poche.^[2]

1. *Pocomoto-Pony Express Rider* ... Illustrated by Jack Harman, Nelson 1953
2. *Pocomoto-Tenderfoot* ... Illustrated by Jack Harman.. Nelson 1953
3. *Pocomoto-Bronco Buster* ... Illustrated by Jack Harman, Nelson 1953
4. *Pocomoto and the Night Riders* ... Illustrated by Jack Harman, Nelson 1953
5. *Pocomoto and the Canyon Treasure*, Nelson 1954
6. *Pocomoto-Brush Popper* ... Illustrated by Jack Harman, Nelson 1954
7. *Pocomoto and the Li'l Fella* ... Illustrated by Jack Harman Nelson 1954
8. *Pocomoto-Buffalo Hunter* ... Illustrated by Jack Harman, Nelson 1954
9. *Pocomoto-Cowboy Cavalier*, Nelson 1955
10. *Pocomoto and the Lazy River* ... Illustrated by Jack Harman, Nelson 1955
11. *Pocomoto and the Snow Wolf* ... Illustrated by Jack Harman, Nelson, 1955
12. *Pocomoto and the Indian Trails* ... Illustrated by Jack Harman, Nelson, 1956
13. *Pocomoto and the Robbers' Trail* ... Illustrated by Jack Harman, Nelson 1956
14. *Pocomoto and the Spanish Steed* ... Illustrated by Eric Tansley. .Nelson 1957
15. *Pocomoto and the Desert Gold* ... Illustrated by Robert Hodgson. Nelson 1957
16. *Pocomoto and the Circus Folk* ... Illustrated by Robert Hodgson, Nelson 1957
17. *Pocomoto and the Texas Pioneers* ... Illustrated by Robert Hodgson, Nelson 1958
18. *Pocomoto and the Lazy Sheriff* ... Illustrated by Robert Hodgson, Nelson 1958
19. *Pocomoto and the Lost Hunters* ... Illustrated by Robert Hodgson, Nelson 1959
20. *Pocomoto and the Texas Ranger* ... Illustrated by Robert Hodgson, Nelson 1960.
21. *Pocomoto and the Golden Herd* ... Illustrated by Robert Hodgson, Nelson 1960.
22. *Pocomoto and the Warrior Braves* ... Illustrated by Robert Hodgson, Nelson 1961.
23. *Pocomoto and the Mexican Bandits*, Nelson 1963

Martin est né dans [le sud de Londres](#) en 1908. Il affirmait avoir commencé à travailler à l'âge de 13 ans et avoir vécu dans différents pays, exerçant divers métiers, notamment ceux [de cow-](#)

boy , de chercheur d'or et de marchand de chevaux sauvages . Pendant la Seconde Guerre mondiale, il vécut à Nottingham et travailla pour les services ambulanciers.

Après la guerre, il se consacra pleinement à l'écriture et publia son premier roman en 1949 sous le pseudonyme de « Hank McCoy ». Il écrivit ensuite d'autres romans, tous des westerns , au cours des années suivantes sous les noms de « Scott Martin », « Tex Bancroft », « Brett Cameron », « Buck Savage » et « Burt Merrill », ainsi qu'un roman de science-fiction, *La Roue dans le ciel* , publié en 1954 sous le nom de « Rafe Barnard ». En 1953, il commença à écrire des romans pour enfants, en commençant par la série de westerns « Pocomoto » sous le nom de « Rex Dixon », puis la série de science-fiction « Kemlo » sous le nom de « EC Elliott », et les séries d'aventures « Joey » et « Dance and Co. » sous le nom de « Robert Martin ». Il écrivit également des romans dérivés , des nouvelles, des essais et collabora à l'écriture de plusieurs romans publiés sous le nom de sportifs célèbres.

Il est décédé à Haywards Heath , dans le Sussex, en 1971. ^[1]

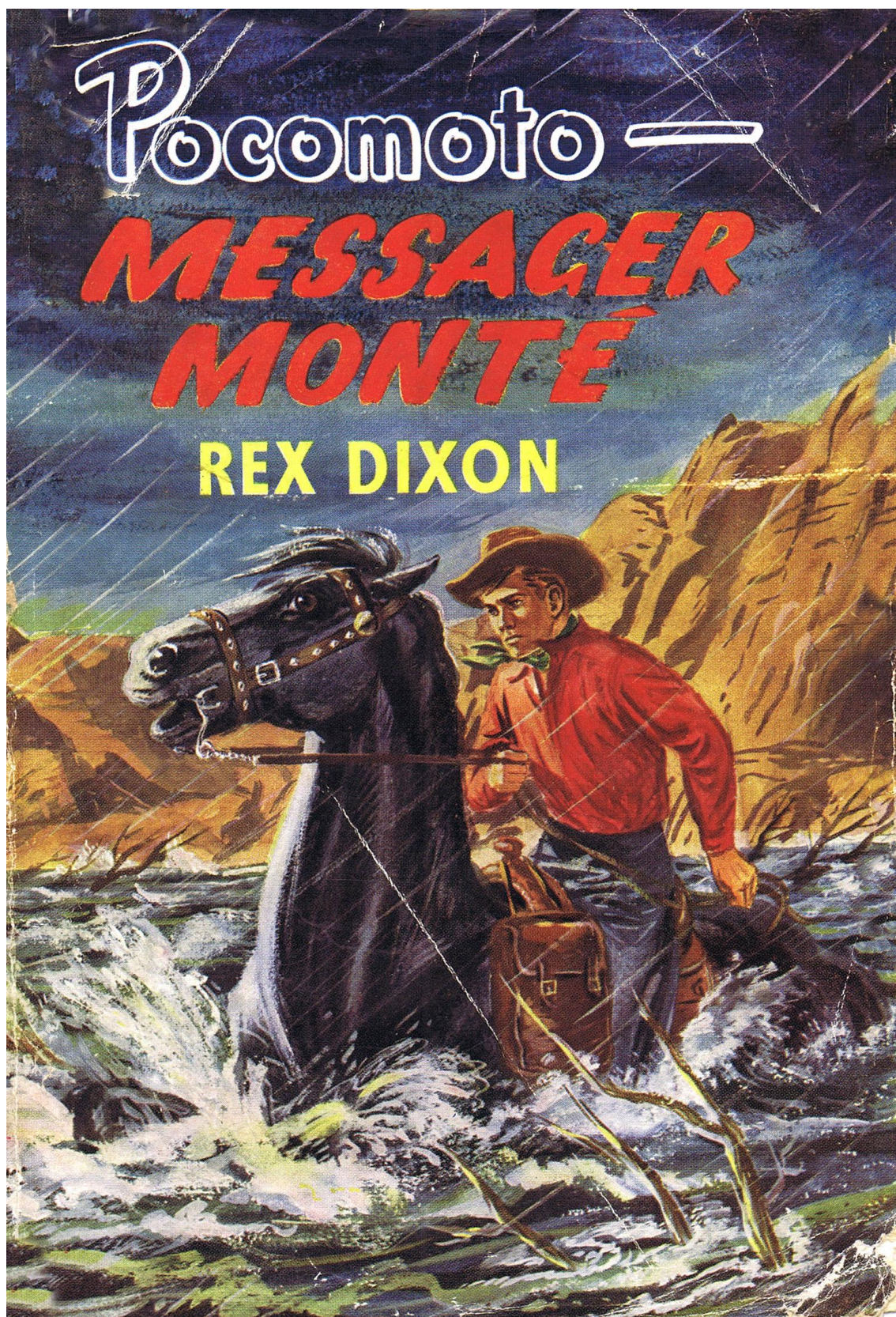
IA

Pocomoto, le jeune héros de western pour la jeunesse créé par l'Anglais Rex Dixon (Reginald Alec Martin) dans une série de 23 romans, n'a connu qu'une diffusion très restreinte en français (quelques titres traduits aux **Éditions Nelson** dans les années 1950) en raison de la nature de la collection, du marché du livre pour la jeunesse et de la concurrence locale. [1, 2]

Les raisons du manque de traductions

- **Cible éditoriale étroite** : Les romans de Pocomoto étaient d'abord destinés au marché jeunesse britannique (publiés par Thomas Nelson & Sons). En France, la collection Nelson s'adressait à un public de la jeunesse bourgeoise ou des bibliothèques bien dotées, sans l'immense popularité de masse qu'ont pu connaître d'autres séries. [1, 2]
- **Concurrence du format de poche et de la BD** : Dans les années 1950 et 1960, le marché francophone du western pour la jeunesse et les adolescents était saturé par le format des petits récits illustrés (les « Périodiques de petits formats » comme *Rodeo*, *Tex*, etc.) et par des géants de la bande dessinée franco-belge comme *Lucky Luke* ou *Chick Bill*, laissant peu de place à un roman de gare ou de bibliothèque importé d'Angleterre. [1, 2]
- **Effet de série longue** : Traduire 23 romans complets représentait un investissement financier important pour un éditeur français s'il n'y avait pas de retour garanti sur les ventes du premier tome. Seuls quelques volumes (comme *Pocomoto*, *apprenti cow-boy*) ont franchi le pas. [1, 2]
- **Évolution des goûts littéraires** : Le western britannique, écrit par un auteur qui n'avait jamais mis les pieds dans l'Ouest américain, offrait une vision très anglo-saxonne et aseptisée du cow-boy. Les lecteurs français se tournaient plutôt vers des auteurs de westerns plus ancrés dans la culture populaire locale ou directement vers les sources américaines. [1]

Si vous aimez ce personnage ou cette collection, je peux vous aider à retrouver la **liste exhaustive des quelques titres parus en français** aux Éditions Nelson ou vous rédiger une **courte biographie de Rex Dixon**.



DEPUIS sa plus tendre enfance, Pocomoto a mené une vie insouciante et vagabonde en compagnie de deux « anciens », Seb et Hap, mais finalement Seb le conduit dans une petite ville du Texas, Yakima, pour le mettre à l'école. Pocomoto n'y remporte guère de succès, mais cela ne l'empêche pas de se rendre populaire dans tout Yakima. Son héros, le Messenger Monté Laredo, ayant été blessé par des bandits, Pocomoto prend sa relève et porte à sa place une missive d'importance vitale. Il rencontrera en chemin toutes sortes d'aventures passionnantes, il se trouvera aux prises avec un puma sauvage et aura à traverser un orage d'une effroyable violence... Pourra-t-il mener à bien sa mission ?

Lisez le livre et vous le saurez.

Et lisez au verso, si vous voulez savoir pourquoi lui fut donné ce nom étrange de

Pocomoto

Pocomoto

Ainsi parla Seb :

« Il est plutôt *poco* », dit Hap comme il te tenait dans ses bras. Poco est une sorte de nom qui veut dire petit, et cela t'allait vraiment bien. Tu étais là, tout seul, un tout petit bout d'affaire, à côté de cet épouvantable massacre en bas dans la vallée, et tu gesticulais et tu criais tant que tu pouvais, pour montrer que tu avais une faim terrible. Alors nous t'avons appelé Poco, mais il me semblait que ça ne suffisait pas. « On ne peut pas seulement l'appeler Poco, que je dis à Hap, il lui faut un vrai nom. » Et Hap dit : « Il lui faut un nom qui dise exactement ce qu'il est, un petit gosse perdu, trouvé au milieu des arbres. » Eh ben ! un groupe d'arbres ça s'appelle *motte*. Pourquoi ? je n'en sais rien, mais tu le sauras peut-être quand tu auras étudié dans les livres. Puis, peu à peu, sans qu'on sache trop comment, Poco Motte devint Pocomoto, sans doute parce que les quelques femmes qui s'occupaient de toi quand nous avions à faire ailleurs aimaient y ajouter un « o » au bout.

REX DIXON a mené pendant de longues années une vie d'aventures au Texas, au Colorado et en Arizona. Il connaît par expérience le genre de personnages qu'il décrit dans ses livres, et il s'est fait de nombreux amis parmi eux. « Pierre les six-coups », par exemple, qui, lorsqu'il était enfant, vit son père et sa mère égorgés sous ses yeux par des bandits, et qui consacra le reste de sa vie à les venger, tout en restant pour les autres un homme aussi bon et doux que le Seb de « Pocomoto ». C'est parce qu'il a connu et aimé ces hommes, et ces femmes — et ces jeunes garçons — que Rex Dixon sait les faire vivre dans ses livres. Il fait aussi revivre leurs aventures, avec leurs dangers et leurs péripéties, qui n'étaient que trop réels dans le Far-West il n'y a pas si longtemps.

Il fallait avoir l'œil vif et le regard prompt dans ce temps-là. Ayez-le, vous aussi, et soyez à l'affût des nouveaux livres qui paraîtront sur

Pocomoto

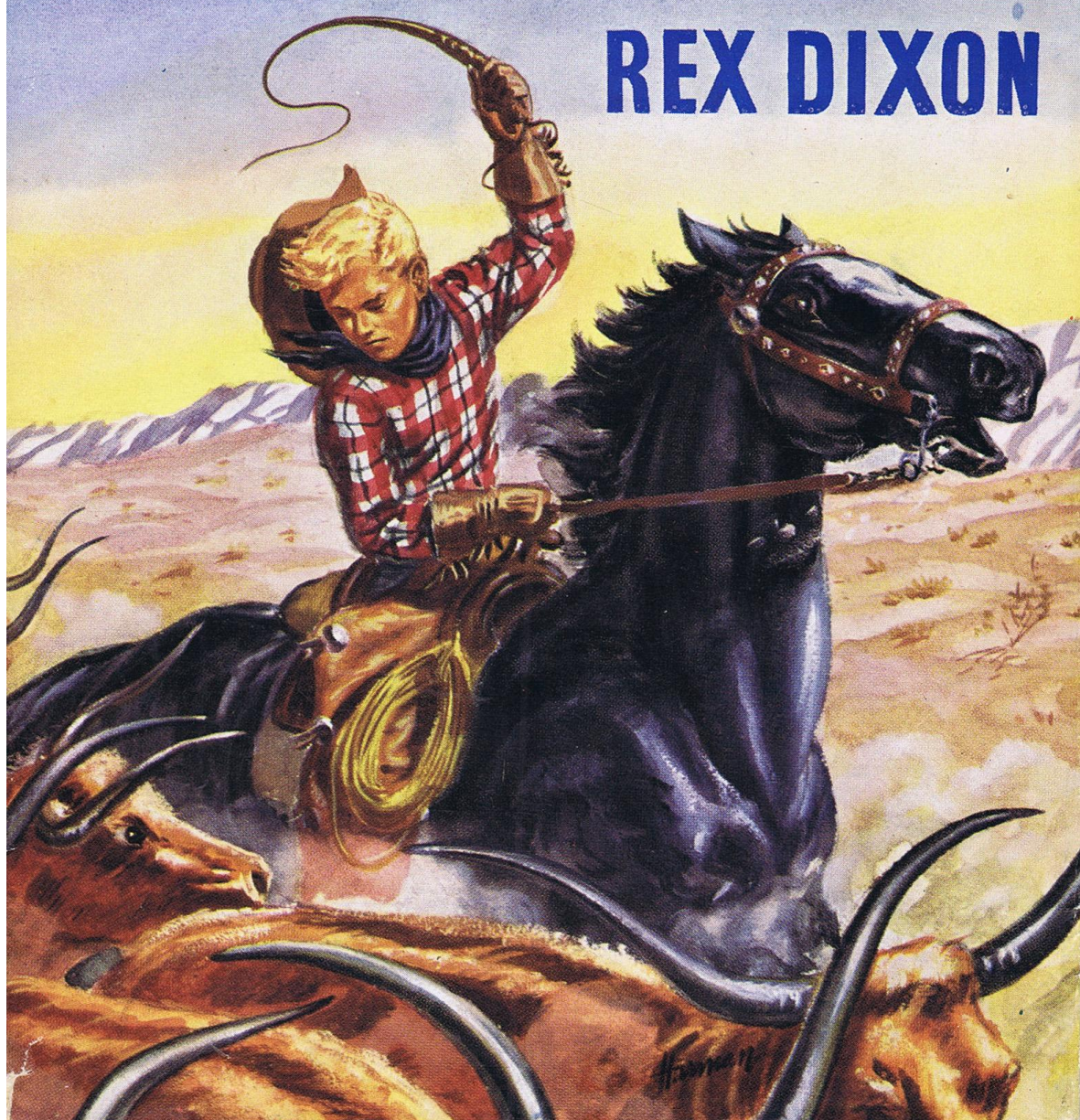
*Si vous avez aimé cette histoire,
vous aimerez aussi*

Pocomoto = Apprenti Cow-boy

Pocomoto rejoint un grand ranch, « Le Cheval au Galop », pour apprendre le métier de cow-boy qui apparemment semble si simple. Mais il trouve une vie pleine d'aventures étranges et d'imprévu, et c'est seulement après de difficiles expériences et par un dur travail qu'il arrive à tout connaître au sujet de cet homme nonchalant, bon cavalier — le vrai cow-boy.

Il apprend à fond les nombreux travaux des cow-boys, prend part à un rassemblement de bétail et gagne une haute récompense à l'occasion de la débandade de l'immense troupeau, durant un violent orage.

Pocomoto - *APPRENTI COW-BOY* REX DIXON



Poco reçoit une lettre de Seb, l'homme qui a élevé le jeune garçon. Le vieux pionnier désire entreprendre une expédition dans les montagnes et aimerait emmener Pocomoto avec lui.

Les deux compagnons retrouvent avec joie la vie errante qu'ils ont menée longtemps ensemble. Poco est très excité lorsqu'il apprend qu'ils partent à la recherche d'un trésor. Un ami de Seb, en mourant, lui a confié une carte avec des indications précieuses. Mais l'entreprise n'est pas facile et il y a bien des dangers pour ceux qui se hasardent dans ces régions désolées : les serpents, les pumas, les tempêtes de sable, les précipices. Des aventuriers avaient déjà tenté de s'emparer des richesses cachées dans ces grottes.

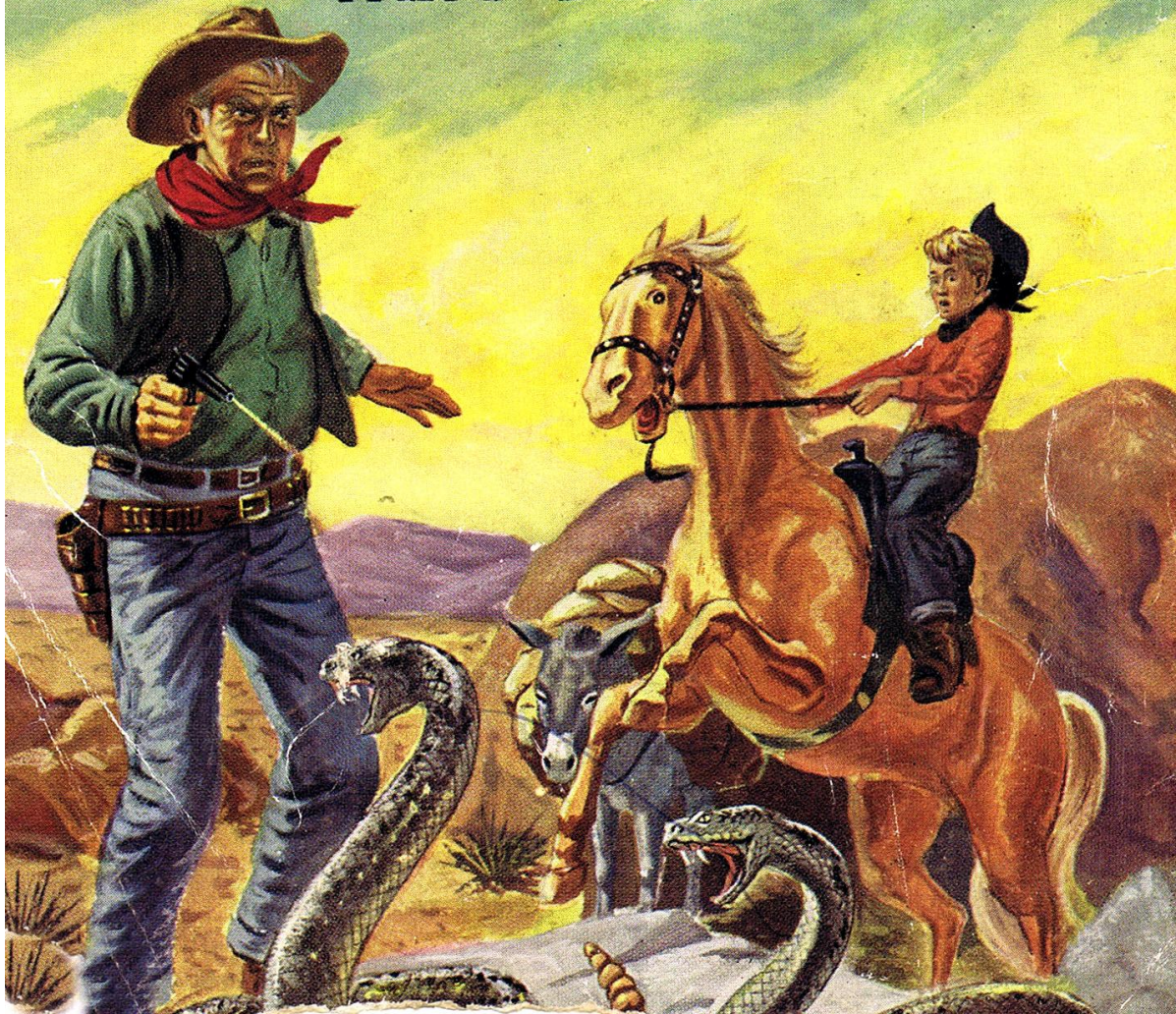
Poco et Seb réussiront-ils à trouver le trésor ? Vous le saurez en lisant ce livre.

Lisez au verso, si vous voulez savoir pourquoi lui fut donné ce nom étrange de

Pocomoto

Pocomoto

ET LE
TRÉSOR DU CAÑON
REX DIXON



*Si vous avez aimé cette histoire,
vous aimerez aussi*

Pocomoto -

Messenger Monté

Comment Pocomoto trouve son héros, le Messenger Monté Laredo grièvement blessé par des bandits, prend sa relève et porte à sa place un message d'importance vitale.

Pocomoto -

Apprenti Cow-boy

Pocomoto apprend le dur métier de cow-boy au cours d'aventures étranges et imprévues et se distingue pendant la débandade d'un immense troupeau durant un violent orage.

Pocomoto

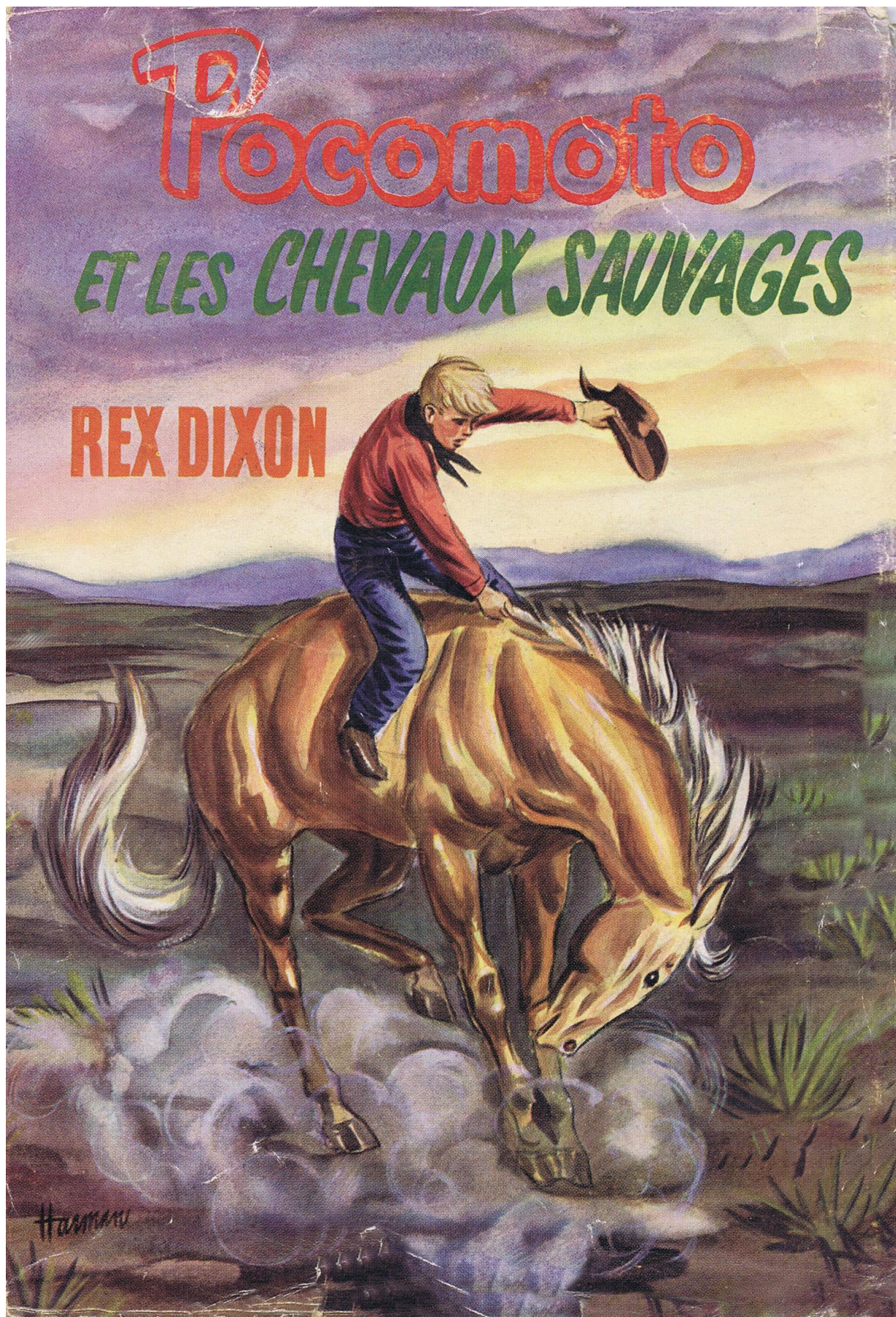
et les Bandits de la nuit

Comment Pocomoto, en visite dans un ranch, surprend au milieu de la nuit, des voleurs de bétail ; et l'histoire passionnante de sa poursuite à travers la frontière mexicaine.

Poco et son ami Willie sont allés passer quelque temps dans le ranch du père de Willie. En arrivant là-bas ils apprennent qu'un étalon que l'on venait de capturer est parti rejoindre un troupeau de chevaux sauvages. Poco et Elmer, un vieil homme qui toute sa vie s'est occupé à dresser des chevaux, partent à la recherche de l'animal qui s'est enfui. Après l'avoir repris — au prix de beaucoup de difficultés — Poco s'empare encore d'un autre cheval qui lui plaît beaucoup et qu'il appelle Lumière d'or à cause de la couleur de sa crinière. Pendant la nuit, Lumière d'or est emmené par des voleurs. Après de longues recherches, Poco retrouve sa trace et réussit à le reprendre. Le père de Willie lui propose de rester dans le ranch pour dresser des chevaux. Cette proposition séduit beaucoup le jeune garçon, mais il est encore trop jeune et il vivra encore quelque temps chez Dan Martin à Yakima City.

Et lisez au verso, si vous voulez savoir pourquoi lui fut donné ce nom étrange de

Pocomoto



Les Aventures de
Pocomoto

*Si vous avez aimé cette histoire
vous aimerez aussi*

POCOMOTO—

Messenger Monté

POCOMOTO—

Apprenti Cow-boy

POCOMOTO

et le Trésor du Cañon

POCOMOTO

et les Bandits de la Nuit

Pocomoto, en visite dans un ranch, est réveillé une nuit par des coups de feu et le martèlement des sabots du bétail en fuite.

Un cow-boy a été tué et un taureau de grande valeur enlevé par une bande de voleurs connue sous le nom de « Les Bandits de la Nuit ».

Une poursuite mouvementée conduit Poco et un jeune ami au Mexique où ils rencontrent une étrange jeune fille, un sinistre Mexicain et — les Bandits..

Et lisez au verso, si vous voulez savoir pourquoi lui fut donné ce nom étrange de

Pocomoto

